

۲۰۴۵۹۹۲

۵۰ داستان کوتاه ترکی استانبولی

مؤلفان:

دکتر میرجمال جلالی زور

سیده سوناز و سیده سارا جلالی رنوز

**Zaban
Mehr**
Publications

سرشناسه : جلالی زنوز، میرجمال، ۱۳۳۰ -، گردآورنده
عنوان و نام پدیدآور : ۵۰ داستان کوتاه ترکی استانبولی / مولفان میرجمال جلالی زنوز.
سیده سوناز جلالی زنوز، سیده سارا جلالی زنوز.
مشخصات نشر : تهران : زبان مهر، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری : ۲۶۴ ص. : مصور.
شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۷۳-۵۲-۴
وضعیت فهرست نویسی : فیبا
یادداشت : فارسی - ترکی.

عنوان گسترده : پنجاه داستان کوتاه ترکی استانبولی .
موضوع : داستان های کوتاه ترکی -- قرن ۱۴ -- مجموعه ها
موضوع : موضوع : ۲۰th century -- Collections -- hort stories, Turkish

شناسه افزوده : جلالی زنوز، سوناز، ۱۳۶۱ -، گردآورنده
شناسه افزوده : جلالی زنوز، سیده سارا، ۱۳۶۶ -، گردآورنده
کتاب بندی : ره : PL۳۱۴

ردیف : ۳۶۱۳۰۸/۸۹۴
شماره کتابت : ۵۷۶۴۴۴۰



عنوان : ۵۰ داستان کوتاه ترکی استانبولی

نویسنده : دکتر میرجمال جلالی زنوز

سیده سوناز، سیده سارا جلالی زنوز

صفحه آرای و خوشگرافی : مهنا تور

نوبت چاپ : اول ۳۹۸

ناشر : زبان مهر

تیراژ : ۱۰۰۰ نسخه

شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۷۳-۵۲-۴

قیمت : ۴۰۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: میدان انقلاب - خیابان کارگر جنوبی - بین خیابان

وحید نفیری و روانمهر - بن بست گشتاسب - پلاک ۷ واحد ۴

تلفن: ۶۶۴۹۴۰۰۰ - ۶۶۴۹۵۰۰۰ - ۶۶۴۹۶۰۰۰

فروشگاه: میدان انقلاب - ضلع جنوب شرقی - جنب تالار کتاب

پلاک ۲۸ کتاب فروشی دانشمند

تلفن: ۶۶۴۸۷۹۷۶

پیشگفتار نویسندگان

این کتاب مجموعه‌ایست از بهترین و آموزنده‌ترین داستان‌های ترکی که همه زبان‌آموزان و علاقمندان را به خواندن آن توصیه می‌کنیم.

نکات اخلاقی و آموزشی در ابعای هر جنبه رعایت شده‌اند. خواننده از امید به آینده و پیروی از راه راست و نتایج آن بهره‌مند می‌گردد.

واژه‌های جدید همراه با تلفظ، به یادگیری این زبان شیب‌بن کمک شایانی خواهد کرد.

در خاتمه از زحمات جناب آقای رضا جیرانپور، مترجم و انتشارات در انتشارات زبان مهر در فعالیت‌های فرهنگی پیشگام و مشوق ما بود انتشار می‌نماییم.

از آقای صالحی که صفحه‌آرایی و لیتوگرافی کتاب را انجام داد و حوصله انجام داده‌اند نیز سپاسگزاریم.

انتقادات و پیشنهادات خوانندگان گرامی با کمال میل پذیرفته می‌شوند.

jalalijamalzonooz@gmail.com

فهرست

۷	En Güzel Hediye
۱۲	میانترین هدیه
۱۷	Doğru
۲۰	حرف راست
۲۳	İki Defa Kurtarılan Hayat Hikâyesi
۲۶	داستان زنی که دو بار نجات داده شد
۲۸	Küçük Çocuğu Duası Öyküsü
۳۱	دعای کودک
۳۴	Akıllı İnsan Hikâyesi
۳۵	داستان انسان عاقل
۳۶	Mimarın ve Çarşade Camii Hikâyesi
۳۸	داستان مسجد شاهزاده اثر معمار
۴۰	Cimri Lokantacı Hikâyesi
۴۳	رستوران دار خمیس
۴۵	Evi Soyulan Kadın Hikâyesi
۴۶	داستان زنی که خانه اش را دزد زده بود
۴۷	Osmanlı Askeri ve Bağcı Hikâyesi
۴۸	داستان سرباز عثمانی و باغبان
۴۹	Marangoz ve Oğlu Hikâyesi
۵۱	داستان نجار و پسرش
۵۳	Liralık Banknot Hikâyesi
۵۵	داستان اسکناس ۵۰ لیره ای
۵۷	Bambu Ağacının Öyküsü
۵۹	داستان درخت بامبو
۶۱	İhtiyar İle Atı Öyküsü
۶۴	داستان پیرمرد و اسبش
۶۷	Dolmuş Hikâyesi
۷۰	داستان مینی بوس
۷۳	Gazi Amca Hikâyesi
۷۵	داستان جانباز پیر

۷۷	Küçük Mucizeler Öyküsü
۸۰	معجزه های کوچک
۸۲	Balikesir Yoculuğu Hikâyesi
۸۳	داستان گردش در بالیکسیر
۸۴	Bir Şey Öyküsü
۸۶	داستان یک کار
۸۸	Ona Gidiniz Hikâyesi
۸۹	بروید پیش او
۹۰	Bir Tebessüs Öyküsü
۹۲	داستان یک لبخند
۹۴	Yapıcı Eleştiriler Öyküsü
۹۶	داستان انتقادات سازنده
۹۸	İncik ve Bebek Öyküsü
۱۰۰	داستان کودک و راننده
۱۰۲	Bir Bardak Süt Öyküsü
۱۰۴	داستان یک لیوان شیر
۱۰۶	Yah, Efendi'den Kanunî'ye Hikâyesi
۱۰۸	داستان نامه بحی افندی به قانونی
۱۱۰	Can Sıkıntısı Hikâyesi
۱۱۲	داستان افسردگی روحی
۱۱۴	Şapkalar Hikâyesi
۱۱۵	داستان کلاه ها
۱۱۶	Hepsi Ödenmiştir Hikâyesi
۱۱۸	همه اش پرداخت شده
۱۲۰	Adam Olacak Çocuk Masalı
۱۲۲	داستان کودکی که مرد می شود
۱۲۴	Tilki ile Leylek Masalı
۱۲۷	داستان روباه و لک لک
۱۲۹	Tembel Tavşan Masalı
۱۳۱	داستان خرگوش تنبل
۱۳۳	Kralın Yeni Kıyafetleri
۱۳۶	لباس های جدید پادشاه
۱۳۸	Kedi Köpek Davası
۱۴۰	دعوای سگ و گربه
۱۴۲	Çirkin Ördek Yavrusu Masalı
۱۴۴	جوجه اردک زشت

۱۴۶	Güzel Seçenekler
۱۴۸	انتخاب های زیبا
۱۵۰	Yoksul Oduncu
۱۵۶	داستان هیزم شکن فقیر
۱۶۱	Dört Mevsim Masalı
۱۶۳	داستان چهار فصل
۱۶۵	Alaaddin'ın Sihirli Lambası Masalı
۱۷۰	داستان چراغ جادوی علاء الدین
۱۷۵	Kargalar, Kedi, İğde Ağacı ve Ötekiler
۱۸۰	داستان کلاغها، گربه، درخت سنجد و دیگران
۱۸۴	Ağgözlü Köpek Masalı
۱۸۶	داستان سگ مامع کار
۱۸۸	Salyangirinin Derisi Masalı
۱۹۰	داستان معین خلزوة
۱۹۲	Emir Ahmed Masalı
۱۹۸	داستان احمد ننبیل
۲۰۴	Kurt ile Keçi Masalı
۲۰۷	داستان گرگ و بز
۲۱۰	Öğretmen masalı
۲۱۳	داستان معلم
۲۱۶	Akıl mı Güzellik mi Masalı
۲۱۸	داستان عقل یا زیبایی؟
۲۲۰	İyi Kalpli Terzi Masalı
۲۲۵	داستان خیاط خوش قلب
۲۲۹	Öğrenci ve Kralın Kızı Masalı
۲۳۱	داستان دانش آموز و دختر پادشاه
۲۳۳	Sevgi Ağacı Masalı
۲۳۹	داستان درخت محبت
۲۴۴	Uyuyan Güzel Masalı
۲۴۷	داستان زیبای خفته
۲۵۰	Meraklı Tavşan Masalı
۲۵۳	داستان خرگوش کنجکاو
۲۵۶	Akil Okulu Masalı
۲۶۰	داستان مدرسه عقل